

COMPAÑÍA CARNEGIE SPEECH, INC.

CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE

ASEGÚRESE DE LEER Y ENTENDER TODOS LOS DERECHOS Y RESTRICCIONES DESCRITOS EN ESTE CONTRATO ANTES DE DESCARGAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE, ABRIR EL PAQUETE SELLADO DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O UTILIZAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE. LA APERTURA DEL PAQUETE SELLADO DEL PRODUCTO DE SOFTWARE, HACER CLIC EN "ACEPTO", HACER CLIC EN EL ENLACE DE CONFIRMACIÓN DE NUEVA CUENTA EN SU CORREO ELECTRÓNICO DE REGISTRO O UTILIZAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE, SEGÚN CORRESPONDA, INDICA SU ACEPTACIÓN DE ESTE CONTRATO. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO, DEBE DEVOLVER RÁPIDAMENTE EL PAQUETE DEL PRODUCTO DE SOFTWARE SIN ABRIR AL LUGAR DONDE LO OBTUVO PARA OBTENER UN CRÉDITO ADECUADO O SI DESCARGÓ EL SOFTWARE, BORRARLO DE SU SISTEMA INFORMÁTICO O NO HACER CLIC EN EL ENLACE DE CONFIRMACIÓN DE NUEVA CUENTA EN SU CORREO ELECTRÓNICO DE REGISTRO. EL PRODUCTO DE SOFTWARE NO SE INSTALARÁ EN SU COMPUTADORA NI SE PODRÁ UTILIZAR A MENOS QUE ACEPTE ESTE CONTRATO HACIENDO CLIC EN "ACEPTO" O EN EL ENLACE DE CONFIRMACIÓN DE NUEVA CUENTA. SI FIRMA UN ACUERDO SEPARADO CON CARNEGIE SPEECH, DICHO ACUERDO FIRMADO REEMPLAZARÁ LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO.

Si está viendo por primera vez este CONTRATO como parte del proceso de instalación/descarga, para su futura referencia, puede imprimir el texto de este CONTRATO o consultar una copia de este CONTRATO que se encuentra en el archivo **EULA.txt** del PRODUCTO DE SOFTWARE. Si desea imprimir este CONTRATO antes de continuar, salga de la configuración presionando el botón "No estoy de acuerdo" y luego imprima este CONTRATO desde el archivo **EULA.txt**. Puede reanudar la instalación/descarga y la configuración en cualquier momento.

Puede licenciar el PRODUCTO DE SOFTWARE con fines de evaluación por un período temporal de acuerdo con los términos y condiciones de este CONTRATO.

Su clic en el botón "Acepto" o su clic en el enlace de confirmación de nueva cuenta en su correo electrónico de registro es un símbolo de su firma que indica que acepta los términos de este CONTRATO.

IMPORTANTE: LÉALO DETENIDAMENTE. Este Contrato de Licencia de Software (este "**CONTRATO**") es un acuerdo legal entre usted (ya sea una persona física o una entidad única) y Carnegie Speech Company, Inc. ("**Carnegie Speech**") para el producto de software de Carnegie Speech que acompaña a este CONTRATO, incluido el software de computadora y cualquier medio asociado, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica (en conjunto, el "**PRODUCTO DE SOFTWARE**"). El PRODUCTO DE SOFTWARE también incluye cualquier actualización de software, componentes complementarios, servicios web y/o complementos para el PRODUCTO DE SOFTWARE original que Carnegie Speech pueda proporcionarle o poner a su disposición después de la fecha en que

obtenga su copia inicial del PRODUCTO DE SOFTWARE original (solamente en la medida en que dichos elementos no vengán acompañados por un acuerdo de licencia separado o términos de uso). Cualquier elemento proporcionado con el PRODUCTO DE SOFTWARE puede estar sujeto a términos y condiciones adicionales que se proporcionarán con dichos elementos, y se le otorga una licencia para tales elementos solo bajo esos términos y condiciones adicionales.

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por las leyes de derechos de autor y tratados internacionales de derechos de autor, así como por otras leyes y tratados de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia, no se vende.

1. **CONCESIÓN DE LA LICENCIA.** Carnegie Speech le otorga una licencia limitada, no exclusiva y no transferible para utilizar el PRODUCTO DE SOFTWARE de la siguiente manera:

Software de Aplicaciones. Puede instalar, utilizar, acceder, mostrar, ejecutar o interactuar de cualquier otra manera ("**EJECUTAR**") una (1) copia del PRODUCTO DE SOFTWARE en una sola computadora, estación de trabajo, terminal, PC portátil, localizador, "teléfono inteligente" u otro dispositivo electrónico digital o analógico ("**COMPUTADORA**"). Si adquirió una licencia para utilizar el PRODUCTO DE SOFTWARE a través de Internet, puede acceder y utilizar el PRODUCTO DE SOFTWARE a través de Internet utilizando cualquier COMPUTADORA con acceso seguro a Internet.

Uso de Almacenamiento/Red. También puede almacenar o instalar una (1) copia del PRODUCTO DE SOFTWARE en un dispositivo de almacenamiento, como un servidor de red, utilizado solo para EJECUTAR el PRODUCTO DE SOFTWARE en sus otras COMPUTADORAS a través de una red interna; sin embargo, debe adquirir y dedicar una licencia para cada COMPUTADORA separada en la que se EJECUTE el PRODUCTO DE SOFTWARE desde el dispositivo de almacenamiento. Una licencia para el PRODUCTO DE SOFTWARE no puede compartirse ni utilizarse simultáneamente en COMPUTADORAS diferentes.

Reserva de Derechos. Todos los derechos no otorgados expresamente quedan reservados por Carnegie Speech.

Licencia con Fines de Evaluación. Si está licenciando el PRODUCTO DE SOFTWARE con fines de evaluación, puede utilizar dicho PRODUCTO DE SOFTWARE únicamente con el propósito de evaluar internamente la funcionalidad y el rendimiento del PRODUCTO DE SOFTWARE, y para ningún otro propósito. No puede utilizar el PRODUCTO DE SOFTWARE para ningún otro propósito, incluidos, entre otros, fines comerciales o empresariales. El código de autorización del producto proporcionado por Carnegie Speech con la copia del PRODUCTO DE SOFTWARE que licenciará con fines de evaluación permitirá que el PRODUCTO DE SOFTWARE funcione durante el período de evaluación correspondiente, momento en el que el PRODUCTO DE SOFTWARE dejará de funcionar y deberá dejar de utilizar dicho PRODUCTO DE SOFTWARE y eliminarlo de cualquier hardware en el que esté instalado. Usted reconoce y acepta expresamente que las Secciones 3, 6, 9 y 10 aquí no se aplican a las licencias de evaluación del PRODUCTO DE SOFTWARE y son nulas y sin efecto. PARA LAS LICENCIAS DE EVALUACIÓN, CARNEGIE SPEECH PROPORCIONA EL SOFTWARE "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS,

SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TÍTULO O NO INFRACCIÓN.

Términos Adicionales. Los derechos y restricciones más específicos con respecto a cada licencia de PRODUCTO DE SOFTWARE pueden establecerse en un CERTIFICADO DE USO DEL PROGRAMA (como se define a continuación) proporcionado por usted. Cada CERTIFICADO DE USO DEL PROGRAMA se incorpora a este CONTRATO mediante esta referencia.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.

Código de Autorización del Producto. Si ha licenciado una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE, recibirá un código de autorización del producto de Carnegie Speech que permitirá el funcionamiento del PRODUCTO DE SOFTWARE y controlará el período durante el cual tiene licencia para utilizar dicho PRODUCTO DE SOFTWARE, según se describe a continuación. El código de autorización del producto será proporcionado por Carnegie Speech a usted mediante un certificado de uso del programa ("**CERTIFICADO DE USO DEL PROGRAMA**"), por correo electrónico o de alguna otra manera. Al vencimiento de su licencia para utilizar el PRODUCTO DE SOFTWARE, el código de autorización del producto ya no permitirá el uso del PRODUCTO DE SOFTWARE en cuestión. Para una licencia basada en Internet, al recibir Carnegie Speech las tarifas de licencia correspondientes, Carnegie Speech le proporcionará toda la información de inicio de sesión necesaria para permitirle acceder y utilizar el PRODUCTO DE SOFTWARE.

Protección contra Copias. El PRODUCTO DE SOFTWARE puede incluir tecnología de protección contra copias para evitar la copia no autorizada del PRODUCTO DE SOFTWARE o puede requerir medios originales para el uso del PRODUCTO DE SOFTWARE en la COMPUTADORA. Es ilegal hacer copias no autorizadas del PRODUCTO DE SOFTWARE o eludir cualquier tecnología de protección contra copias incluidas en el PRODUCTO DE SOFTWARE.

Limitaciones en la Ingeniería Inversa, Descompilación y Desensamblado. No puede realizar ingeniería inversa, descompilar ni desensamblar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solo en la medida en que tal actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable a pesar de esta limitación.

Separación de Componentes. El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus componentes no pueden separarse para su uso en más de una COMPUTADORA.

Marcas Registradas. Este CONTRATO no le otorga ningún derecho en relación con las marcas comerciales o marcas de servicio de Carnegie Speech.

Alquiler. No puede alquilar, arrendar ni prestar el PRODUCTO DE SOFTWARE.

Terminación. Sin perjuicio de otros derechos, Carnegie Speech puede dar por terminado este CONTRATO si no cumple con los términos y condiciones de este CONTRATO. En tal caso, debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

3. **ACTUALIZACIONES.** Si el PRODUCTO DE SOFTWARE está etiquetado como una actualización, debe estar debidamente autorizado para utilizar un producto identificado por Carnegie Speech como elegible para la actualización para poder utilizar el PRODUCTO DE SOFTWARE. Un PRODUCTO DE SOFTWARE etiquetado como actualización reemplaza y/o complementa (y puede deshabilitar) el producto que sirvió de base para su elegibilidad para la actualización. Solo puede utilizar el producto actualizado resultante de acuerdo con los términos de este CONTRATO. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización de un componente de un paquete de programas de software que licenció como un producto único, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede utilizarse y transferirse solo como parte de ese paquete de productos individuales y no puede separarse para su uso en más de una COMPUTADORA.
4. **DERECHOS DE AUTOR.** Todos los títulos y derechos de autor en y para el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluidas, entre otras, imágenes, fotografías, animaciones, video, audio, música, texto y "applets" incorporados en el PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que lo acompañan y cualquier copia del PRODUCTO DE SOFTWARE son propiedad de Carnegie Speech o sus proveedores. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y para el contenido al que se puede acceder a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son propiedad del respectivo propietario del contenido y pueden estar protegidos por las leyes y tratados de derechos de autor u otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Este CONTRATO no le otorga derechos para usar dicho contenido. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE contiene documentación que se proporciona solo en formato electrónico, puede imprimir una copia de dicha documentación electrónica. No puede copiar los materiales impresos que acompañan el PRODUCTO DE SOFTWARE.
5. **SOFTWARE DE DOBLE MEDIO.** Si corresponde, puede recibir el PRODUCTO DE SOFTWARE en más de un medio. Independientemente del tipo o tamaño del medio que reciba, solo puede usar un medio que sea apropiado para su COMPUTADORA única. No puede EJECUTAR el otro medio en otra COMPUTADORA. No puede prestar, alquilar, arrendar ni transferir de ninguna otra manera el otro medio a otras personas.
6. **COPIA DE SEGURIDAD.** A menos que haya comprado una licencia para usar el PRODUCTO DE SOFTWARE a través de Internet, después de la instalación de una (1) copia del PRODUCTO DE SOFTWARE de acuerdo con este CONTRATO, puede conservar el medio original en el que se proporcionó el PRODUCTO DE SOFTWARE por Carnegie Speech únicamente con fines de copia de seguridad o archivado.
7. **SUS DATOS; LICENCIAS BASADAS EN INTERNET.** Si ha comprado una licencia para usar el PRODUCTO DE SOFTWARE a través de Internet:

Por la presente, concede a Carnegie Speech una licencia perpetua, no exclusiva y no transferible para utilizar, cargar, mostrar, copiar y almacenar sus Datos con el propósito de proporcionarle el uso del PRODUCTO DE SOFTWARE de acuerdo con este Contrato, y para utilizar sus Datos, solo en una forma anonimizada y agregada, para realizar mejoras adicionales y otros desarrollos en el PRODUCTO DE SOFTWARE y otro software de Carnegie Speech. Sujeto a la licencia anterior, retiene la propiedad de sus

Datos. Para los fines de este Contrato, "Datos" significa todos los datos u otra información que usted proporcione a Carnegie Speech a través de Internet para su almacenamiento y acceso a través de las computadoras de Carnegie Speech, si las hubiera, incluidas, entre otras, grabaciones de voz que usted cree para usar con el PRODUCTO DE SOFTWARE y su nombre, género, número de identificación de estudiante y/u otra información similar. Usted es el único responsable de obtener cualquier autorización necesaria para el uso de sus Datos según lo contemplado en este Contrato y de la integridad y precisión de todos sus Datos.

Además de sus otras obligaciones especificadas en este Contrato, usted será el único responsable de lo siguiente: (a) adquirir todo el hardware de computadora, periféricos, controladores de dispositivos, sistemas operativos de terceros y otros productos y servicios que puedan ser necesarios para usar el PRODUCTO DE SOFTWARE; (b) la compatibilidad del hardware de la computadora, los periféricos, los controladores de dispositivos, los sistemas operativos de terceros y otro software de terceros con el PRODUCTO DE SOFTWARE; (c) el mantenimiento y el soporte de su hardware, periféricos, sistemas operativos de terceros, software de terceros y servicio de Internet; (d) los resultados obtenidos del uso y funcionamiento del PRODUCTO DE SOFTWARE; (e) proporcionar cableado y todos los servicios de cableado en preparación para su uso del PRODUCTO DE SOFTWARE; (f) proporcionar y mantener el entorno operativo adecuado para su hardware y periféricos; y (g) toda la entrada y carga de datos, incluida, entre otras, la carga de sus Datos para su uso con el PRODUCTO DE SOFTWARE.

Usted garantiza que ninguno de sus Datos (a) infringirá patentes, derechos de autor, marcas comerciales u otros derechos de propiedad intelectual, ni se apropiarán indebidamente de los secretos comerciales de terceros; (b) violará los derechos de publicidad o privacidad de terceros, (c) violará cualquier ley, estatuto, ordenanza o regulación (incluidas, entre otras, las leyes y regulaciones que rigen el control de exportación, la competencia desleal, la discriminación y la publicidad falsa), (d) será difamatorio, calumnioso, amenazante, acosador o ilegal, (e) será obsceno, pornográfico infantil o indecente, (f) en el momento de la entrega a Carnegie Speech, contendrá virus, caballos de Troya, gusanos, bombas de tiempo, cancelbots u otras rutinas de programación informática que estén destinadas a dañar, interferir de manera perjudicial, interceptar de manera secreta o expropiar el PRODUCTO DE SOFTWARE o cualquier sistema, datos o información personal; o (g) contener instrucciones relacionadas con ataques terroristas u otros ataques ilegales contra personas o propiedades.

Usted indemnizará, defenderá y mantendrá indemne a Carnegie Speech, sus empleados, funcionarios, directores, representantes y agentes, de y contra cualquier pérdida, gasto o responsabilidad (incluidos los honorarios razonables de abogados) incurridos por Carnegie Speech, sus afiliados o sus respectivos empleados, funcionarios, directores, representantes y agentes, basados en todo o en parte en: (a) su negligencia grave o mala conducta; (b) cualquier acción (o parte de ella) presentada contra Carnegie Speech basada en una reclamación de que sus Datos infringen una patente o un derecho de autor o se apropian indebidamente del secreto comercial patentado de cualquier tercero, o violan los derechos de privacidad o publicidad de cualquier tercero; o (c) su infracción de los derechos de propiedad intelectual de Carnegie Speech en virtud de este Contrato.

8. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN. Usted reconoce que el PRODUCTO DE SOFTWARE es de origen estadounidense. Usted acepta cumplir con todas las leyes

internacionales y nacionales aplicables que se apliquen al PRODUCTO DE SOFTWARE, incluidas las Regulaciones de Administración de Exportaciones de EE. UU., así como las restricciones de usuario final, uso final y destino emitidas por los EE. UU. y otros gobiernos.

9. **GARANTÍA LIMITADA Y REMEDIOS.** Carnegie Speech garantiza que el PRODUCTO DE SOFTWARE funcionará sustancialmente de acuerdo con los materiales escritos que lo acompañan durante un período de treinta (30) días a partir de la fecha de instalación, siempre que opere el PRODUCTO DE SOFTWARE de acuerdo con dichos materiales escritos. La responsabilidad total de Carnegie Speech y de sus proveedores y su único recurso exclusivo será, a opción de Carnegie Speech, o bien (a) devolución del precio pagado, si lo hubiera, o (b) reparación o reemplazo del PRODUCTO DE SOFTWARE que no cumpla con la garantía limitada de Carnegie Speech establecida anteriormente y que se devuelva a Carnegie Speech junto con la prueba de compra. La garantía limitada anterior queda anulada si la falla del PRODUCTO DE SOFTWARE se ha producido por accidente, abuso o uso indebido. Fuera de los Estados Unidos, ninguna de estas soluciones ni los servicios de soporte del producto ofrecidos por Carnegie Speech están disponibles sin prueba de compra de una fuente internacional autorizada.
10. **NINGUNA OTRA GARANTÍA.** EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CARNEGIE SPEECH Y SUS PROVEEDORES RENUNCIAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y CONDICIONES, YA SEA EXPRESAS, IMPLÍCITAS O ESTABLECIDAS POR LA LEY, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TÍTULO Y NO INFRACCIÓN. SIN LIMITACIÓN DE LO ANTERIOR, CARNEGIE SPEECH NO GARANTIZA QUE EL PRODUCTO DE SOFTWARE SEA ININTERRUMPIDO O LIBRE DE ERRORES, O QUE EL PRODUCTO DE SOFTWARE CUMPLIRÁ CON SUS REQUISITOS ESPECÍFICOS.
11. **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO CARNEGIE SPEECH O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES, CONSECUENTES O EJEMPLARES QUE SURJAN DE CUALQUIER MANERA DE SU USO DEL PRODUCTO DE SOFTWARE, INCLUSO SI CARNEGIE SPEECH HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. EN NINGÚN CASO, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE CARNEGIE SPEECH Y SUS PROVEEDORES BAJO O RELACIONADA CON ESTE CONTRATO (YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO, RESPONSABILIDAD ERICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA) EXCEDERÁ LA CANTIDAD QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO DE SOFTWARE. Las limitaciones anteriores se aplicarán incluso si la garantía anterior falla en su propósito esencial.
12. **DERECHO A LA TERMINACIÓN.** Sin perjuicio de cualquier otro derecho, Carnegie Speech podrá rescindir este Contrato si no cumple con los términos y condiciones de este Contrato. En tal

caso, usted debe destruir todas las copias del Producto de Software y todas sus partes componentes.

CONTRATO COMPLETO. Este Contrato constituye el contrato completo entre usted y Carnegie Speech con respecto al Producto de Software y reemplaza todos los entendimientos, representaciones y acuerdos anteriores o contemporáneos orales o escritos con respecto al Producto de Software.

LEY APLICABLE. Este Contrato está regido por las leyes del Estado de Nueva York, Estados Unidos, sin referencia a sus principios de conflictos de leyes. La Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no se aplica a este Contrato.

TÉRMINOS DE EVALUACIÓN. Si está licenciando el Producto de Software con fines de evaluación, los siguientes términos se aplican específicamente a su licencia:

Período de Evaluación. El período de evaluación para el Producto de Software está especificado en el Certificado de Uso del Programa o en el medio físico o electrónico que contiene el Producto de Software, y comienza en la fecha de instalación o descarga del Producto de Software, según corresponda (la "Fecha de Inicio de la Evaluación"). La Fecha de Inicio de la Evaluación se considera la fecha en que usted acepta este Contrato.

Uso Limitado Durante el Período de Evaluación. Durante el Período de Evaluación, podrá utilizar el Producto de Software únicamente con el propósito de evaluar internamente la funcionalidad y el rendimiento del Producto de Software, y no para ningún otro propósito. No puede utilizar el Producto de Software para fines comerciales, empresariales u otros fines que no sean la evaluación interna.

Término de la Licencia de Evaluación. Al vencimiento del Período de Evaluación, su licencia para utilizar el Producto de Software finalizará automáticamente y deberá dejar de utilizar el Producto de Software y eliminarlo de cualquier hardware en el que esté instalado.

No es Renovable. La licencia de evaluación no es renovable. Si desea continuar utilizando el Producto de Software después del vencimiento del Período de Evaluación, deberá adquirir una licencia completa y paga del Producto de Software.

Restricciones Especiales. Durante el Período de Evaluación, usted no tiene derecho a recibir servicios de soporte técnico o actualizaciones del Producto de Software, a menos que se establezca lo contrario en el Certificado de Uso del Programa o en la documentación proporcionada con el Producto de Software.

Incompatibilidad de Términos. Los siguientes términos no se aplican a las licencias de evaluación del Producto de Software y se consideran nulos y sin efecto en dichas licencias: Sección 3 (Software de Aplicaciones); Sección 6 (Uso de Almacenamiento/Red); Sección 9 (DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES); y Sección 10 (DERECHOS DE AUTOR).

Leí y entiendo los términos y condiciones de este Contrato de Licencia de Software y estoy de acuerdo en estar obligado por los mismos. Acepto los términos del contrato.